

43 Ein Kind geboren zu Bethlehem I

No.6

Puer natus in Bethlehem I

A boy was born in Bethlehem I

T, D, M: from Bohemia (before 1300)
S: Bartholomäus Gesius (1601); E: GBB

1. Ein Kind ge - born zu Beth - le - hem, zu Beth - le - hem, des
1. Pu - er na - tus in Beth - le - hem, in Beth - le - hem, un -
1. A boy was born in Beth - le - hem, in Beth - le - hem, re -

freu - et sich Je - ru - sa - lem. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
de gau - det Je - ru - sa - lem. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
joice now, new Je - ru - sa - lem. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

2. Hier liegt es in dem Krippelein,
dem Krippelein,
ohn Ende ist die Herrschaft sein.
Alleluja, alleluja!

3. Das Öchslein und das Eselein,
das Eselein
erkannten ihren Herren sein.
Alleluja, alleluja!

4. Drei König von Saba kamen dar,
von Saba kamen dar.
Gold, Weihrauch, Myrrhen brachten sie dar.
Alleluja, alleluja!

5. Sie gingen in das Haus hinein,
das Haus hinein
und grüßten ihren Herren fein.
Alleluja, alleluja!

6. Für solche gnadenreiche Zeit,
so gnadenreiche Zeit
sei Gott gelobt in Ewigkeit.
Alleluja, alleluja!

2. *Hic iacet in praesepio,
praesepio,
qui regnet sine termino.
Alleluja, alleluja!*

3. *Cognovit bos et asinus,
et asinus,
quod puer erat Dominus.
Alleluja, alleluja!*

4. *Magi de Saba veniunt,
de Saba veniunt,
aurum, thus, myrrham offerunt.
Alleluja, alleluja!*

5. *In hoc natali gaudio,
natali gaudio,
benedicamus domino.
Alleluja, alleluja!*

6. *Laudetur sancta Trinitas,
laudetur Trinitas,
Deo dicamus gratias.
Alleluja, alleluja!*

2. He's lying in a manger bare,
a manger bare,
who rules always and everywhere.
Alleluia.

3. The silly cattle in the stall,
the cattle in the stall
can recognise the Lord of all.
Alleluia.

4. Three kings came by from lands afar,
from lands afar,
brought gifts to him beneath a star.
Alleluia.

5. These joyful, sacred Christmas days,
these sacred Christmas days,
let us now offer up our praise.
Alleluia.

6. We'll bless the Holy Trinity,
the Holy Trinity,
and praise the Lord on bended knee.
Alleluia.

Ein Kind geboren zu Bethlehem II

Puer natus in Bethlehem II

A boy was born in Bethlehem II

S: Melchior Vulpus (1609)

6. Für sol - che gna - den - rei - che Zeit, so gna - den - rei - che Zeit, sei
6. Lau - de - tur sanc - ta Tri - ni - tas, lau - de - tur Tri - ni - tas, De -
6. We'll bless the Ho - ly Tri - ni - ty, the Ho - ly Trin - i - ty, and

Gott ge - lobt in E - wig - keit. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
o di - ca - mus gra - ti - as. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
praise the Lord on bend - ed knee. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Gott ge - lobt in E - wig - keit. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
o di - ca - mus gra - ti - as. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
praise the Lord on bend - ed knee. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!